

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens  
**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens  
**Band:** 65 (1994)  
**Heft:** 4: Les nouveaux moyens de télécommunication : enjeux et perspectives

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rappel du cours proposé par la Commission informatique de l'ADIJ :**

**De la disquette à l'impression :  
la chaîne de production d'un document**

Son but est de familiariser les participants avec le langage et les techniques de l'imprimeur, de connaître les étapes de la chaîne d'édition d'un document et d'améliorer les contacts avec les imprimeurs. Il s'adresse à toutes les personnes qui sont (ou seront) concernées, de près ou de loin, par la production de documents imprimés.

Le cours se déroulera autour d'un exemple de document qui servira de fil conducteur et qui combinera diverses difficultés. Il sera organisé en collaboration avec l'imprimerie «Le Démocrate S.A.» à Delémont.

Il aura lieu :

- **mardi 17 janvier 1995 de 18 h. à 20 h. 30 (aspects théoriques) et**
- **mardi 24 janvier 1995, de 16 h. 00 à 17 h. 30 (visite de l'imprimerie) et**
- **de 18 h. à 20 h. 30 (aspects pratiques).**

**Prix du cours :** fr. 80.- pour les membres ADIJ (fr. 100.- pour les non-membres)

Le programme comprendra les principaux éléments suivants :

**Options et éléments de base**

Micro-édition ou livraison d'un manuscrit. Détermination des éléments de base du document (format, couleurs, qualité du papier, illustrations à tramer, tirage, délais, etc.).

**Contacts avec l'imprimeur**

- L'appel d'offre (formulation, analyse, comparaisons, critères de décision, etc.).
- Le matériel à remettre à l'imprimerie (disquette, support papier, qualité des documents, photos, dias, dessins, graphiques). Techniques de tramage. Montage.
- Les problèmes qui peuvent surgir (lecture des disquettes, reprise de certains documents, reproduction des iconographies, etc.).
- Le «bon à tirer» (réception et contrôle du «bleu», corrections, codes typographiques, signature et responsabilités éventuelles).

**La production d'un document. Visite des locaux de l'imprimerie.**

La réalisation des films, la sortie laser directe, la réalisation des formes, le scanner et la photolithographie (quadrichromie), l'impression, les machines et techniques offset, l'apprêt (pliage, coupage, perforations, reliure, etc.), la livraison ou la diffusion (adressage avec étiquetage).

**Cours «De la disquette à l'impression : la chaîne de production d'un document»**

*Coupon d'inscription à retourner de suite au secrétariat de l'ADIJ, case postale 57, 2740 Moutier 1 (Tél. 032 - 93 41 51, fax 032 - 93 41 39)*

Nom, prénom .....

Entreprise ou organisme .....

Membre ADIJ : oui ☐ non ☐

Adresse .....

Localité .....

Tél. .... fax .....

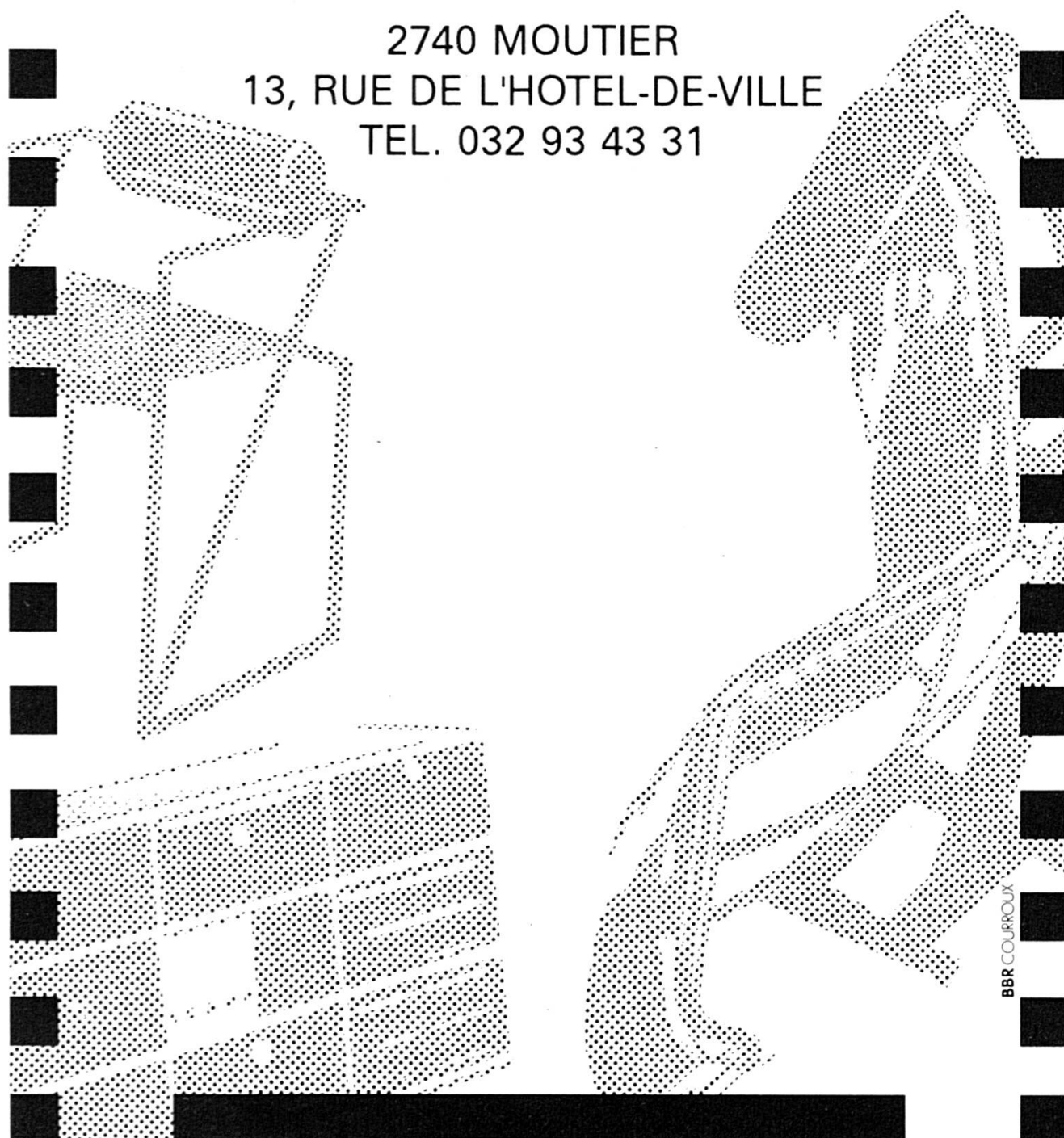
Date ..... Signature .....

■ M O B I L I E R ■

C O N T E M P O R A I N

■ **HADORN** ■

2740 MOUTIER  
13, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE  
TEL. 032 93 43 31



Le langage économique est omniprésent dans nos activités professionnelles comme dans notre vie de tous les jours. Mais on observe souvent que certains concepts ou mécanismes de base, dont on parle pourtant régulièrement, sont mal maîtrisés ou employés peu judicieusement ; le dialogue au sein des entreprises ou des organisations s'en trouve compliqué. Pour permettre aux intéressés de développer – ou tout simplement de rafraîchir leurs connaissances en ce domaine, la Commission pour la formation professionnelle de l'ADIJ propose le cours suivant :

## **Des situations concrètes aux concepts théoriques : quelques éléments de base de l'économie politique**

### **Cours donné sur quatre soirées :**

les mardis 7, 14, 21 et 28 mars 1995, de 18 h. 00 à 20 h. 00.

### **Animation :**

Alain Coullery (lic. en économie politique, professeur à l'EPAM) et Jean-Paul Bovée (lic. en histoire et en économie politique, Secrétaire général de l'ADIJ et Directeur de la Fondation régionale pour la statistique).

**Lieu :** Delémont ou Moutier selon les inscriptions.

**Prix pour les 4 soirées :** fr. 120.- (membres de l'ADIJ) ; fr. 150.- (non membres).

### **Thèmes généraux traités :**

- Quelques notions théoriques de base
- Le marché : fonctionnement et perturbations
- Les agents économiques
- Argent, monnaie, crédit et taux d'intérêt (histoire et problèmes actuels)
- La comptabilité nationale
- Commerce extérieur, flux monétaires et taux de change.

---

### **Cours «Eléments de base de l'économie politique» sur 4 soirées**

*Coupon d'inscription à retourner de suite au secrétariat de l'ADIJ, case postale 57, 2740 Moutier 1 (Tél. 032 - 93 41 51, fax 032 - 93 41 39)*

Nom, prénom .....

Entreprise ou organisme .....

Membre ADIJ                      oui ☐                      non ☐

Adresse .....

Localité .....

Tél. .... fax .....

Date.....Signature .....

**Mobilière  
Suisse...  
notre manière  
de régler les sinistres  
a fait notre  
réputation**

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

**Agence générale  
de St-Imier**

Tél. 039 414155

Jean-Paul Vorpe

**Agence générale  
de Delémont**

Willy Linder

Tél. 066 225757

**Agence générale  
de Moutier**

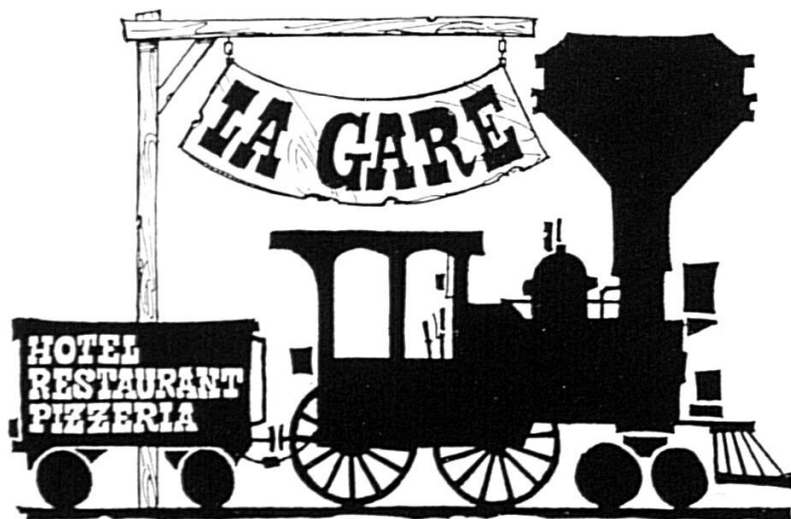
Eric Veya

Tél. 032 935793

**Agence générale  
de Porrentruy**

Hubert Salomon

Tél. 066 661196



**Salle à manger séparée**



**Salles de réunion**



**Salles pour sociétés**



**Plats du jour et carte**

**HÔTEL : 7 CHAMBRES ENTIÈREMENT REFAITES,  
COMPRENANT TÉLÉPHONE - FAX - TV**

*Hôtel Restaurant de la Gare  
Orféo et Marilyn Raval*

*Tél. 032 - 93 10 31*

*2740 Moutier  
Fax 032 - 93 14 11*

ADIJ, case postale  
2740 Moutier

Bibliothèque Cantonale  
Hôtel des Halles  
Case postale 64  
2900 Porrentruy

BANOUÏERS DEPUIS 1796

Darier, Hentsch & Cie - Dpt Institutionnel  
Rue de Saussure 4 - CH-1204 Genève